

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Speedaire® Siphon Cup

## Description

This drip-proof siphon cup is designed to be used with any siphon feed spray gun having a 3/8 NPS fluid inlet. The cup is spun aluminum with a reinforced bottom and features a single quick release lever.

## Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ WARNING** *Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.*

**⚠ CAUTION** *Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.*

## General Safety Information

### CALIFORNIA PROPOSITION 65

**⚠ WARNING** *You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.*



**⚠ WARNING** *This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause birth defects and other reproductive harm. Wash hands after handling.*

### GENERAL SAFETY INFORMATION

Follow safety guidelines furnished with spray gun and observe the following precautions at all times:

**⚠ CAUTION** *Use this cup assembly in a siphon feed setup only. Never attempt to modify and/or pressurize.*



Keep lid vent hole open at all times.

## Assembly

1. Remove canister from yoke/lid assembly (See Figure 1).

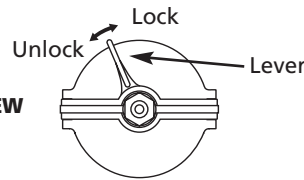


Figure 1

2. Connect yoke/lid/tube assembly to the 3/8 NPS fluid inlet of gun and tighten. Locking lever should be at front of gun.
3. Make sure the anti-drip tube is clear of debris and snugly attached to the vent hole barb on the lid.
4. Thin material per manufacturer's instructions for spraying. Fill cup approximately 3/4 full with fluid.
5. With lever in far left position, assemble cup to yoke. Slide locking lever toward center until firm (See Figure 1). Do not force lever.

## Specifications

Cup Cap.	Gasket Material	Fluid Connection
1 Qt.	Cross-linked Polyethylene	3/8 NPS (female swivel)

## Maintenance

Clean cup immediately after use. Follow all local codes when cleaning equipment and disposing of excess paint and solvents.

1. Disconnect air to spray gun.
2. Trigger several times to clear material tube of fluid.
3. Use a solvent recommended for the paint or fluid used to thoroughly clean cup.
4. Follow spray gun or equipment manufacturer's instruction for cleaning spray equipment.
5. Remove lid gasket and thoroughly clean. Wipe with solvent soaked rag. Do not soak the gasket in solvent.
6. Clean anti-drip tube and be sure the vent hole barb is clear of debris.

## Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action(s)
Gun spitting paint/air	1. Leak in fluid path 2. Low paint level	1. Tighten fluid inlet fitting 2. Add paint to cup
Leaks between lid & cup	Gasket damaged or missing	Inspect and replace gasket as necessary
Paint drips from vent hole	1. Lid barb loose 2. Anti-drip tube loose or missing	1. Tighten 2. Inspect and replace if necessary





# Speedaire® Siphon Cup

## LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** SPEEDAIRE® SIPHON CUP, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.**

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 U.S.A.**

**SPEEDAIRE®**

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.

# Envase de Sifón de Speedaire®

## Descripción

Este envase hermético tipo sifón está diseñado para usarse con cualquier pistola pulverizadora tipo sifón que tenga un orificio de entrada de fluido de 3/8 NPS. Este envase está fabricado de aluminio centrifugado y le ofrece una palanca de desconexión rápida.

## Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

**⚠ ADVERTENCIA** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

**⚠ PRECAUCION** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

## Informaciones Generales de Seguridad

### CALIFORNIA PROPOSITION 65

**⚠ ADVERTENCIA** Cuando corta lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mampostería se puede producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.



**⚠ ADVERTENCIA** Este producto contiene químicos, incluido plomo, que el Estado de California reconoce como causantes de defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

Siga las medidas de seguridad suministradas con la pistola pulverizadora y observe las siguientes medidas de precaución siempre:

**⚠ PRECAUCION** Use este envase sólo con sistemas de sifón. Nunca trate de modificarlo y/o aplicarle presión.



Siempre mantenga el orificio de ventilación de la tapa abierto.

## Para ensamblar

1. Desconecte el envase de la culata y la tapa (Vea la Figura 1).

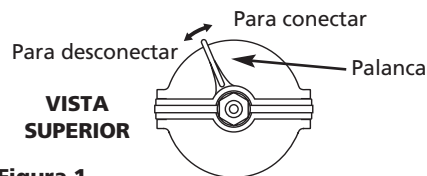


Figura 1

2. Conecte la culata la pata y el tubo al orificio de entrada de fluido de 3/8 NPS de la pistola y apriételo. La palanca del seguro debe estar al frente de la pistola.
3. Cerciórese de que el tubo anti fugas no tenga ningún desperdicio y esté bien conectado al orificio de ventilación de la tapa.
4. Diluya el material según las instrucciones del fabricante para rociar. Llene el envase de fluido hasta alcanzar aproximadamente 3/4 de la capacidad.
5. Coloque la palanca hacia la izquierda (hasta el final) para conectar el envase a la culata. Deslice la palanca hacia el centro hasta que esté firme (Vea la Figura 1). No force la palanca.

## Diagnóstico de Averías

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a Tomar
La pistola expulsa pintura/aire	1. Hay una fuga de fluido 2. Bajo nivel de pintura	1. Apriete la conexión de la entrada de fluido 2. Añádale pintura al envase
Fuga entre la tapa y el envase	El empaque está dañada o no está instalada	Inspeccione el empaque y reemplácelo/instálelo si es necesario
La pintura sale por el orificio de ventilación	1. La lengüeta de la tapa está floja 2. El tubo anti fugas está flojo o no está instalado	1. Apriételo 2. Inspecciónelo y reemplácelo /instálelo si es necesario

## Especificaciones

Cap. del Envase	Material del Empaque	Conexión del Fluido
.95 L	Polietileno (en eslabones)	3/8 NPS (giratorio, hembra)

## Mantenimiento

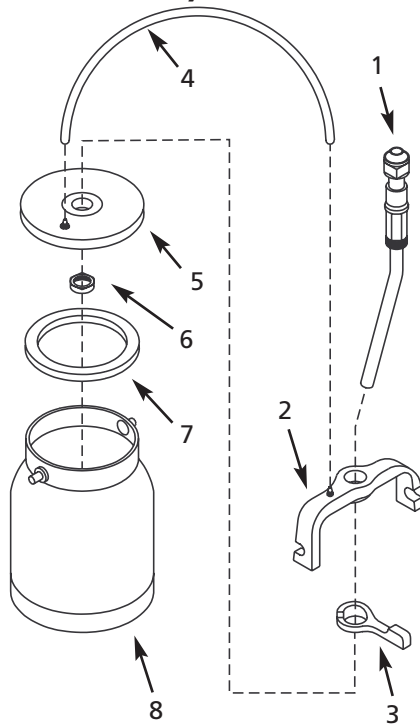
Limpie el envase inmediatamente después de terminar de usarlo. Siga todos los códigos locales para limpiar el equipo y deshacerse de los restos de pintura y solventes.

1. Desconecte la pistola pulverizadora de la fuente de suministro de aire.
2. Oprima el gatillo varias veces para expulsar los restos de fluido del tubo de material.
3. Use un solvente recomendado para el tipo de pintura o fluido usado para limpiar bien el envase.
4. Siga las instrucciones del fabricante de la pistola pulverizadora o del equipo para limpiar el equipo de rociar.
5. Quítele el empaque a la tapa y límpielo bien. Límpielos con un trapo empapado de solvente. No sumerja el empaque en el solvente.
6. Limpie bien el tubo y cerciórese de que el orificio de ventilación no esté obstruido con desperdicios.

**Para Obtener Partes de Reparación**

**en México Llame al Teléfono 001-800-527-2331  
en EE.UU. Llame al Teléfono 1-800-323-0620**

**Las 24 horas, 365 días del año**



Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista

**Lista de Partes de Reparación**

No.de Ref.	Descripción	No. del Repuesto	Ctd.
1	Tubo de material	--	1
2	Ensamblaje de la culata	--	1
3	Palanca	--	1
4	Tubo	--	1
5	Ensamblaje de la tapa del envase	--	1
6	Tuerca de seguridad	--	1
7	Empaque del envase (paquete de 3)	DH962200AV	1
8	Envase	--	1

-- No disponible

Figura 2 - Ilustración de los Repuestos

**Notas**



# Envase de Sifón de Speedaire®

## GARANTIA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL [DEL/DE LA/DE LOS/DE LAS] ENVASE DE SIFÓN DE SPEEDAIRE® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVIO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERA REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

**LIMITES DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

**EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA.** SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

**Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad.** A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

**Adaptación del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

**Atención Oportuna.** Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 EE.UU.**

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 U.S.A.**

**SPEEDAIRE®**



S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.

# Speedaire® Godet de Siphon

## Description

Ce godet de siphon sans égouttement a été conçu pour l'utilisation avec n'importe quel pistolet vapo-risateur alimenté à siphon avec une arrivée de fluide de 3/8 NPS. Le godet est fabriqué d'aluminium filé armé en bas avec un levier à rupture rapide.

## Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

**AVERTISSEMENT** Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

**ATTENTION** Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

## Généralités Sur La Sécurité

### CALIFORNIA PROPOSITION 65

**AVERTISSEMENT** Vous pouvez créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la peinture, le métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales ou autres problèmes de la reproduction. Porter de l'équipement de protection.



**AVERTISSEMENT** Ce produit contient des produits chimiques, y compris du plomb, relevés par l'État de Californie comme cause d'anomalies congénitales ou d'autres problèmes reproductifs. Lavez-vous les mains après toute manipulation.

### GÉNÉRALITÉS SUR LA SÉCURITÉ

Suivre les directives de sécurité accompagnant le manuel du pistolet vapo-risateur et toujours suivre les précautions suivantes:

**ATTENTION** Utiliser ce montage de godet avec un système d'alimentation à siphon uniquement. Ne jamais essayer de modifier et/ou de pressuriser.



Toujours garder le trou d'aération du couvercle ouvert.

## Montage

1. Enlever le godet du montage de chape/couvercle (Voir la Figure 1).

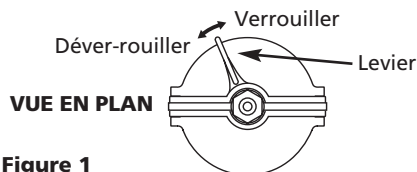


Figure 1

2. Brancher l'assemblage chape/ couvercle/ tuyau à l'arrivée de fluide du pistolet 3/8 NPS et serrer. Le levier de verrouillage devrait être à la face du pistolet.
3. S'assurer que le tuyau sans-égouttement soit libre de débris et bien fixé à la barbe du trou d'aération sur le couvercle.
4. Amincir le matériel selon les instructions du fabricant pour la vaporisation. Remplir le récipient 3/4 de plein.
5. Avec le levier à la position gauche, monter le récipient à la chape. Glisser le levier de verrouillage vers le centre (Voir la Figure 1). Ne pas forcer le levier.

## Guide De Dépannage

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesure(s) Corrective(s)
Crachement de peinture/air du pistolet	1. Fuite dans le trajet de fluide 2. Niveau de peinture bas	1. Serrer le raccord d'arrivée de fluide 2. Remplir avec la peinture
Fuites entre le couvercle et le godet	Joint d'étanchéité endommagé ou absent	Examiner et remplacer le joint d'étanchéité si nécessaire
Égouttement de peinture à travers le trou d'aération	1. Barbe du couvercle desserrée 2. Tuyau sans-égouttement desserré ou absent	1. Serrer 2. Examiner et remplacer si nécessaire

## Spécifications

Capacité	Joint D'étanchéité	Branchement de Fluide
.95 L	Polyéthylène Réticulé	3/8 NPS (pivot femelle)

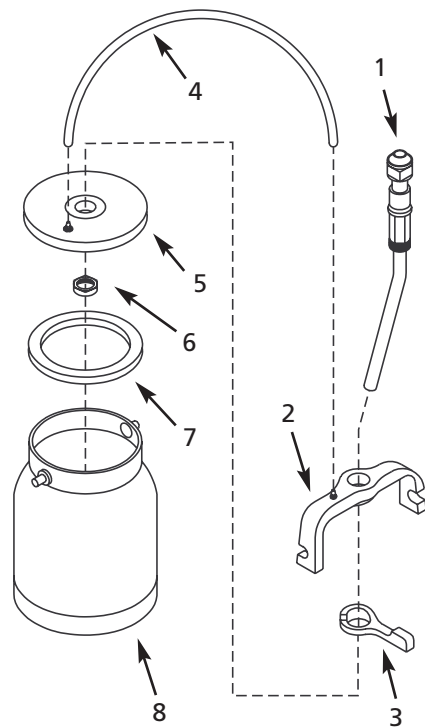
## Entretien

Nettoyer le godet immédiatement après l'usage. Suivre tous les codes concernant le nettoyage d'équipement et la mise au rebut de la peinture et des solvants.

1. Débrancher l'air au pistolet.
2. Tirer sur la gâchette plusieurs fois afin de forcer le matériel hors du tuyau de matériaux.
3. Utiliser le solvant recommandé pour la peinture utilisée afin de bien nettoyer le godet.
4. Suivre les instructions du fabricant de pistolet ou d'équipement pour le nettoyage.
5. Enlever le joint d'étanchéité du couvercle et le nettoyer à fond. Essuyer avec un torchon imbibé de solvant. Ne pas tremper le joint d'étanchéité dans le solvant.
6. Nettoyer le tuyau sans-égouttement et s'assurer que la barbe du trou d'aération soit libre de débris.

# Pour Pièces de Rechange, appelez le 1-800-323-0620

24 heures par jour, 365 jours par année



S'il vous plaît fournir l'information suivant:

- Numéro du modèle
- Numéro de série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

## Liste de Pièces de Rechange

N° de Réf.	Description	N° de Pièce	Qté.
1	Tuyau flexible de matériaux	--	1
2	Montage de chape	--	1
3	Levier	--	1
4	Tuyau sans-égouttement	--	1
5	Montage supérieure du godet	--	1
6	Contre-écrou	--	1
7	Joint d'étanchéité du godet (3)	DH962200AV	1
8	Godet	--	1

-- Pas disponible

Figure 2 - Illustration de Pièces de Rechange

## Notes



# Speedaire® Godet de Siphon

## **GARANTIE LIMITÉE**

**GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON.** LES MODÈLES GODET DE SIPHON DE SPEEDAIRE® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIV, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**Désistement sur les conseils techniques et les recommandations.** Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

**Conformité du produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**Disposition prompte.** Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis**